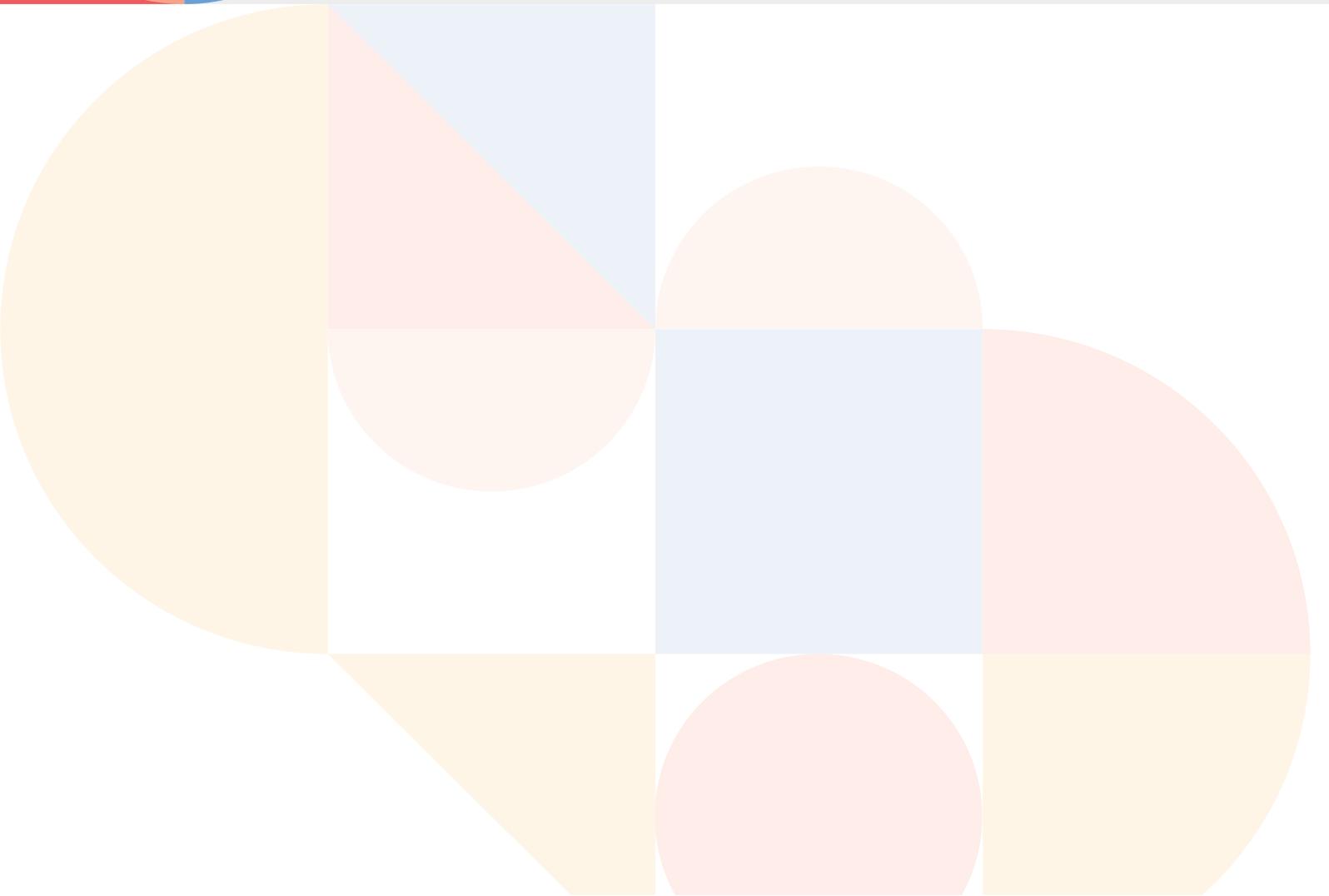




宣傳及活動

Divulgação e Actividades



1. 宣傳推廣 Divulgação e promoção

1.1 跨境社保資訊

Informações da segurança social transfronteiriça

2024 年 1 月推出“橫琴合作區 183 日適用措施”，讓前往合作區學習、就業、創業、生活的澳門居民，在申請任意性制度登錄或主張有權列入非強制中央積金政府撥款名單時，可向社會保障基金提出聲請，其在橫琴合作區時間可視為身處澳門的時間作計算。

Em Janeiro de 2024, foram lançadas as “Medidas aplicáveis para a permanência de 183 dias na Zona de Cooperação em Hengqin”, os residentes de Macau que se deslocam à Zona de Cooperação por motivo de estudar, trabalhar, criar negócios e viver, entre outras situações, podem requerer ao FSS a inscrição no regime facultativo ou invocar o direito à inclusão na lista de dotações do Governo do regime de previdência central não obrigatório, podendo o tempo de permanência na Zona de Cooperação em Hengqin ser considerado e calculado como tempo de permanência em Macau.



► 1 月 31 日舉行新聞發佈會公佈“橫琴合作區 183 日適用措施”的細節

Em 31 de Janeiro, foi realizada uma conferência de imprensa para publicar os detalhes das “Medidas aplicáveis para a permanência de 183 dias na Zona de Cooperação em Hengqin”

9月推出跨境社保資訊專題網頁，以方便居民查找跨境社保的資訊，內容包括居民到內地參保的方法、社保權益在橫琴合作區的適用措施、橫琴合作區24小時跨境自助服務、粵澳社保一窗通、粵澳在生證明協查和灣區社保服務等。

Em Setembro, foi lançada a página electrónica temática sobre as informações da segurança social transfronteiriça, com vista a facilitar aos residentes a consulta de informações da segurança social transfronteiriça, incluindo os métodos de participação dos residentes no seguro social do Interior da China, as medidas aplicáveis dos direitos e interesses do FSS na Zona de Cooperação em Hengqin, os serviços transfronteiriços de auto-atendimento de 24 horas na Zona de Cooperação em Hengqin, a abertura do balcão único para serviços de segurança social entre Guangdong e Macau, a cooperação de ajuda de verificação de prova de vida entre Guangdong e Macau e os serviços de segurança social da Baía, entre outros.

社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

跨境社保資訊 網上服務

跨境社保資訊

主頁

- 香港澳門台灣居民在內地(大陸)參加社會保險暫行辦法
- 兩項澳門社保權益(涉及在澳183日要件)在橫琴合作區的運用措施
- 橫琴合作區24小時跨境自助服務
- 粵澳社保一窗通
- 粵澳在生證明協查
- 灣區社保服務辦理
- 其他專題網站
- 返回社會保障基金主頁

簡介

隨著中央政府公佈《粵港澳大灣區發展規劃綱要》和《橫琴粵澳深度合作區建設總體方案》，及後系列惠澳惠民政策出臺，為澳門繁榮和經濟適度多元發展提供前所未有的機遇，吸引越來越多澳門居民到內地發展。

在社會保障方面，港澳居民現時可按照內地於2020年1月1日起施行的《香港澳門台灣居民在內地(大陸)參加社會保險暫行辦法》，在內地依法參加和享受社會保險待遇。澳門社會保障基金亦一直積極透過電子化方式推出便民服務和適時優化政策，讓澳門居民在內地進行澳門雙層式社會保障制度供款、辦理申請及領取相關給付或政府撥款等，免卻兩地奔波。

與此同時，在《粵澳合作框架協議》的基礎上，社會保障基金長久以來與廣東省社保部門保持緊密合作，共同推進跨境社保服務發展，《粵港澳大灣區發展規劃綱要》與《橫琴粵澳深度合作區建設總體方案》等出臺，更指明了發展方向。及後，粵澳等三方攜手合作，以落實跨境社保服務對接為目標，在橫琴粵澳深度合作區設立的首個“粵澳社保一窗通”專窗，實現“一個服務大廳、提供兩個地區服務”，標誌著粵澳合作由協作走向融合。

未來，社會保障基金會繼續優化現有服務，與有關方面適時探討深化跨境社保服務深度對接的可行性，以及提供跨境社保資訊，務求為本澳居民辦理服務和掌握相關資訊帶來更大的便利。

► 設置跨境社保資訊專題網頁，方便居民了解相關資訊

Foi criada a página electrónica temática sobre as informações da segurança social transfronteiriça, para que os residentes possam ter acesso às respectivas informações



中山市三鄉鎮行政服務中心專窗地址：中山市三鄉鎮景觀大道3號行政服務中心D區

辦公時間：星期一至星期五 09:00至12:00，下午13:30至17:00（法定節假日除外）

聯絡電話：0760-23386384

- ▶ 粵澳社保一窗通（中山專窗）於 10 月 30 日投入服務，專題網頁同步新增相關內容
Balcão único para serviços de segurança social entre Guangdong e Macau (Balcão Exclusivo em Zhongshan) entrou em funcionamento em 30 de Outubro, sendo acrescentado simultaneamente o respectivo conteúdo na página electrónica temática

1.2 社保電子化服務

Serviços electrónicos do FSS

特區政府推出全新電子公共服務平台“商社通”，四項僱主常用的社保對外服務同步上線。為鼓勵更多僱主使用平台，以海報、傳單、圖文包、媒體廣告、操作短片、專題網頁等方式，推廣相關資訊。又與財政局及行政公職局舉辦 10 場講解會，超過 440 名來自休閒企業、金融、公營企業、社團、學校和大型企業等界別的僱主代表參與。

O Governo da RAEM lançou uma nova plataforma de serviços públicos electrónicos, “Plataforma para Empresas e Associações”, em que quatro serviços ao público do FSS de utilização mais frequente pelos empregadores entram simultaneamente em funcionamento. Para incentivar mais empregadores a utilizarem a plataforma, foram divulgadas as respectivas informações através de cartazes, folhetos, infografias, anúncios nos meios de comunicação social, vídeos de operação, páginas temáticas, etc. Além disso, em colaboração com a Direcção dos Serviços de Finanças e a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, foram realizadas 10 sessões de esclarecimento, que contaram com a participação de mais de 440 representantes de empregadores provenientes de empresas de lazer, finanças, empresas públicas, associações, escolas e empresas de grande dimensão.



▶ 《於“商社通”申報入職離職、便利省時又舒適》宣傳片
Vídeo promocional “Declaração de início e cessação de emprego na Plataforma para Empresas e Associações é conveniente, é uma poupança de tempo e confortável”

商社通
Plataforma para Empresas e Associações
入職及離職申報
Declaração de Início e Cessação de Emprego

服務對象 Destinatários
需申報僱員強制性制度供款及職業稅之僱主
Empregadores que precisam de efectuar as declarações sobre as contribuições do regime obrigatório e o imposto profissional de trabalhadores.

登入方式及申報內容 Forma de login e conteúdo da declaração
只要透過實體使用者帳戶登入商社通電子平台，便可同時申報以下兩個部門所需資料
Basta aceder à Plataforma para Empresas e Associações mediante a conta de utilizador de entidade*, para declarar as informações necessárias abaixo indicadas juntos dos dois serviços.
*該服務只供商業企業主或執業人士使用，不得供個人、戶籍或居民使用。
Este serviço é apenas para utilizadores empresariais e profissionais, não sendo destinado a particulares, residentes ou cidadãos.

社會保障基金 Fundo de Segurança Social
★辦理本地僱員入職及離職申報
Declaração para o início de emprego ou cessação de emprego de trabalhadores residentes
★具期限勞動合同(僱工)僱員每月供款資料申報
Declaração para as informações de contribuição mensal de trabalhadores com contrato de trabalho a termo (trabalhadores eventuais)
★查閱僱員供款資料及繳納供款
Consulta de informações de contribuições de trabalhadores e pagamento de contribuições

財政局 Direcção dos Serviços de Finanças
★辦理本地及外地僱員職業稅入職及離職申報
Declaração para o início de emprego ou cessação de emprego de trabalhadores residentes e não residentes em relação ao imposto profissional
★查閱僱員職業稅任職資料
Consulta de informações do imposto profissional de trabalhadores

詳情可掃描二維碼了解
Digitalize o código QR para obter mais informações

2853 2850 | www.fss.gov.mo | 2833 6886 | www.dsf.gov.mo

僱主查閱中央積金供款帳戶資料渠道

商社通



▶ 利用海報、圖文包等廣泛宣傳“商社通”社保服務
Utilização de cartazes, infografias e outros meios para divulgar amplamente os serviços no âmbito de segurança social na “Plataforma para Empresas e Associações”



▶ 部門合辦講解會宣傳“商社通”僱員入職及離職申報服務

Os serviços públicos organizaram, em conjunto, sessões de esclarecimento para divulgar o serviço de declaração de início e cessação de emprego dos trabalhadores via “Plataforma para Empresas e Associações”

配合已可透過“一戶通”或“商社通”辦理的社保常用對外服務，製作微信圖文包，推動更多居民線上辦理社保服務。

Em articulação com os serviços de utilização mais frequentes do FSS disponíveis na “Conta Única de Macau” ou “Plataforma para Empresas e Associações”, foram produzidas as infografias no Wechat, com vista a promover mais residentes a tratarem dos serviços online do FSS.

The infographic is divided into two main sections: '透過“一戶通”辦理的社保服務' (Social Security Services Available through '一户通') and '透過“商社通”辦理的社保服務' (Social Security Services Available through '商社通').

透過“一戶通”辦理的社保服務:

- 繳納: 強制性制度供款及外地僱員聘用費, 任意性制度供款
- 啟動/中止 任意性制度供款
- 養老金申請
- 殘疾金申請及續期
- 辦理及查詢在生證明
- 申請: 失業津貼, 疾病津貼, 出生津貼, 結婚津貼, 喪葬津貼
- 查詢社保制度供款
- 非強制中央積金: 帳戶概況/名單查詢/自動發放查詢, 聲明異議, 提款申請
- 非強制中央積金政府帳戶與基金實體間款項轉移

透過“商社通”辦理的社保服務:

- 入職及離職申報
- 散工僱員每月供款資料申報
- 繳納社保款項 (強制性供款/外聘費)
- 中央積金僱主帳戶查詢

▶ 至 2024 年底，共 26 項社保服務已上線“一戶通”或“商社通”
Até ao final de 2024, um total de 26 serviços do FSS já se encontram disponíveis na “Conta Única de Macau” ou “Plataforma para Empresas e Associações”

1.3 雙層式社會保障制度

Regime de segurança social de dois níveis

為提醒養老金及殘疾金受益人辦理年度在生證明，利用電視及電台廣告、張貼巴士車廂海報、刊登公告等進行宣傳。

A fim de alertar os beneficiários da pensão para idosos e da pensão de invalidez para efectuarem a prova de vida do ano em causa, foi efectuada a divulgação através de publicidade na televisão e rádio, cartazes nos autocarros e anúncios.



養老金/殘疾金受益人

▶ 辦理「2024 年在生證明」

Efectuação de Prova de Vida de 2024 para os beneficiários da pensão para idosos / pensão de invalidez



透過“一戶通”手機應用程式或自助服務機可即時一次辦理社會保障基金、社會工作局及退休基金會的在生證明。

Através da aplicação para telemóvel “Conta Única de Macau” ou quiosques de auto-atendimento, pode ser efectuada de imediato a prova de vida, de uma só vez, para o Fundo de Segurança Social, o Instituto de Acção Social e o Fundo de Pensões.

Meios electrónicos

電子方式

Meios electrónicos

2024.01.01 09:00起 A partir das 09H00 de 1 de Janeiro de 2024

“一戶通”手機應用程式 (身處澳門以外亦可以使用)

Aplicação para telemóvel “Conta Única de Macau” (É aplicável a quem se encontra no exterior de Macau)

<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">1</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p style="font-size: small;">受益人本人辦理</p> </div> <p style="font-weight: bold; color: red;">登入“一戶通”個人帳戶後選擇辦理方式</p> <p style="font-size: x-small;">Depois de aceder à conta individual da “Conta Única de Macau”, escolha a forma de efectuação</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">2</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p style="font-weight: bold; color: red;">按指示進行面容識別</p> <p style="font-size: x-small;">Seguir as instruções para proceder ao reconhecimento facial</p>
<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">3</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p style="font-weight: bold; color: red;">完成後可截圖保存或經短訊接收辦理結果</p> <p style="font-size: x-small;">Após a conclusão, pode fazer a captura de imagem para reserva ou receber o resultado do processamento por SMS</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">4</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; border-radius: 5px; background-color: #f08080; color: white;">辦理</div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; border-radius: 5px; background-color: #f08080; color: white;">查詢</div> </div> <p style="font-weight: bold; color: red;">隨時查看辦理情況</p> <p style="font-size: x-small;">Pode ser consultada a qualquer momento a situação de processamento</p>

自助服務機
Quiosques de auto-atendimento

服務機位置資訊

Informações sobre a localização dos quiosques de auto-atendimento

備註

居廣東省內的受益人可親臨當地指定的社會保險經辦機構辦理。
Os beneficiários que se encontrem a viver na provincia de Guangdong podem deslocar-se pessoalmente às instituições de seguro social designadas do local.

身處外地或行動不便人士除以“一戶通”辦理外，亦可委託他人遞交或郵寄在生證明文件至社會保障基金。
Caso os beneficiários que se encontrem no exterior de Macau ou tenham dificuldade de movimentação, além de poderem efectuar a prova de vida através da “Conta Única de Macau”, podem também delegar um representante a entregar os documentos de prova de vida ou enviá-los por correio ao FSS.

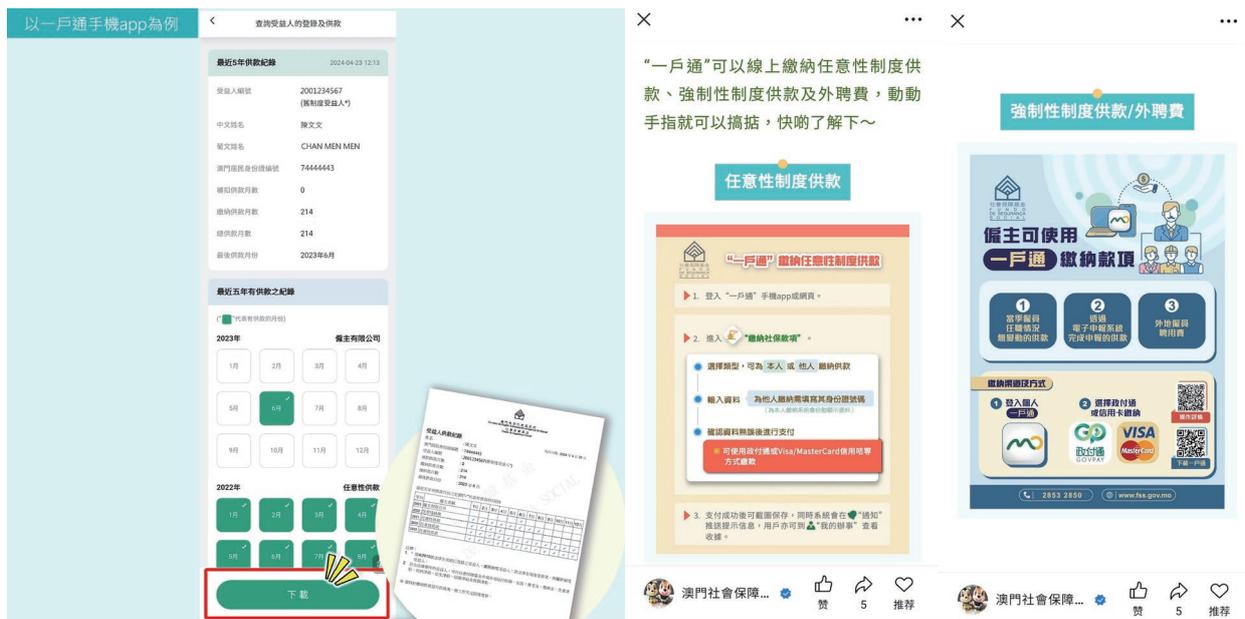
☎ 2853 2850 🌐 <https://www.fss.gov.mo>

▶ 多途徑宣傳依時辦理年度在生證明，首推以電子化方式辦理

Divulgação por diversos meios sobre a efectuação atempada da prova de vida anual, com a preferência dada ao meio electrónico

供款月期間，持續以電台廣告及社交平台帖文等提醒僱主及任意性制度受益人按時繳納社保款項，並鼓勵於“一戶通”線上繳款。

Durante o mês de pagamento de contribuições, os empregadores e os beneficiários do regime facultativo têm vindo a ser alertados, através de publicidade na rádio e publicação nas redes sociais, para o pagamento atempado das contribuições do FSS e incentivados a efectuar o pagamento online na “Conta Única de Macau” .



▶ 定期提醒居民依時繳納社保款項，又推廣透過“一戶通”或社保網站定期查詢社保供款紀錄及下載供款證明書
Lembra-se de vez em quando aos residentes para efectuarem de forma atempada o pagamento de contribuições, e promove-se a consulta periódica do registo de contribuições do FSS e o descarregamento do certificado de contribuições através da “Conta Única de Macau” ou do sítio electrónico do FSS

為配合年度預算盈餘特別分配工作，6月19日舉辦新聞發佈會公佈相關安排，並透過專題網頁、海報、傳單、圖文包、社交平台帖文、媒體廣告和街道橫額等進行宣傳。

Em articulação com os trabalhos relativos à repartição extraordinária de saldos orçamentais, foi realizada, em 19 de Junho, uma conferência de imprensa para divulgar os respectivos arranjos, que foram divulgados através de páginas temáticas, cartazes, folhetos, infografias, mensagens nas redes sociais, publicidade nos meios de comunicação e cartazes nas ruas.



主頁
2024年度分配款項名單查詢
自動提款登記及發放查詢
聲明異議
提款申請
一戶通教學
表格下載區 +
宣傳品 +
常見問題
其他專題網站 +
返回社會保障基金主頁

款項分配、聲明異議及提款的安排

6月20日 公佈2024年度預算盈餘特別分配款項名單

- 符合條件的帳戶擁有人可獲分配7,000澳門元
- 不被列入名單的人士可提出聲明異議
- 分配名單可透過社保網頁、24小時語音熱線、“一戶通”、自助服務機及各服務點查詢

[分配名單查詢](#)

啟動自動提款登記及發放查詢（社保網站及“一戶通”）

- 年滿65歲長者可查詢今年是否符合自動發放款項條件
- 已辦理登記且符合自動發放條件的長者無須辦理任何手續，款項將於9月25日自動存入正收社保基金養老金或殘疾金的銀行帳戶

[自動提款登記及發放查詢](#)

6月20日起 聲明異議申請

- 以下原因可透過“一戶通”或親臨辦理聲明異議：
 1. 就讀外地高等教育課程；
 2. 年滿65歲常居內地；（“一戶通”教學影片）
 3. 負擔在澳親屬主要生活費而在外地工作。

- 其他原因可到臨各服務點辦理

[聲明異議手續](#)

8月1日起 提款申請及款項發放

未獲自動發放的人士需自行辦理提款申請，

1. 如透過電子途徑（“一戶通” / 自助服務機）於8月內申請，9月25日發放款項，而於9月內申請，則於10月23日發放款項

► 開設專題網頁方便居民了解名單查詢、自動提款登記及發放查詢、聲明異議和提款申請等安排
Criação da página electrónica temática para facilitar aos residentes a consulta da lista, inscrição de levantamento automática e atribuição de verba, instauração de reclamações e requerimentos de levantamento de verbas, etc.

非強制性中央公積金制度

2024年度預算盈餘特別分配工作

6月20日 名單公佈

不被列入名單又符合法定原因的人士可提出
6月20日 聲明異議

自動發放

- 年滿65歲長者(6月20日)可透過一戶通/社保副站查詢今年是否符合自動發放條件
- 符合自動發放條件人士會收到手機短訊提示，無須辦理任何手續，款項於**9月25日**自動存入正收取養老金或殘疾金的銀行帳戶

8月1日 提款申請

- 以下三類未獲自動發放人士需自行辦理提款申請
 - 年滿65歲，正收取社會保障基金殘疾金且超過1年
 - 正收取社會工作局特別殘疾津貼
- 8月內經一戶通/自助服務機申請人士

9月25日 發放款項

8月內遞交紙本申請及9月申請人士

10月23日 發放款項

非強制性中央公積金制度

2024年度預算盈餘特別分配名單公佈及聲明異議

6月20日 名單公佈

1 分配金額
7,000 澳門元

2 可獲分配款項的條件

- 2023年年滿22歲的澳門永久性居民；
- 2024年1月1日仍在生；
- 2023年內至少有183日身處澳門。

3 查詢名單

查詢名單

非強制性中央公積金制度

2024年度預算盈餘特別分配名單公佈及聲明異議

1 被列入名單
被列入名單者無須辦理任何手續

2 不被列入名單
屬法定原因於2023年身處澳門不足183日的人士，可提出聲明異議。

其中以下三個原因可透過一戶通辦理：

- 就讀外地高等教育課程；
- 年滿65歲常居內地；
- 負責在澳親屬主要生活費而在外地工作。

★ 其他原因可親臨各服務點或由他人代辦。

非強制性中央公積金制度

2024年度提款及發放安排

第一類 獲自動發放款項人士

已於**2023年**或之前辦理自動提款登記

並

同時符合以下**3個條件**

- 列入6月20日公佈的2024年度款項分配名單
- 今年已辦理在生證明
- 今年未曾提取央積金個人帳戶款項

掃描二維碼查詢是否符合獲自動發放條件

非強制性中央公積金制度

2024年度提款及發放安排

第一類 獲自動發放款項人士

1 今年無須辦理任何手續

2 9月中旬收到入帳通知 (短訊/公函)

3 款項於9月25日存入正收取養老金或殘疾金的銀行帳戶

4 發放金額
2024年度的預算盈餘特別分配 7,000 澳門元 + 倘有的利息結餘

非強制性中央公積金制度

2024年度提款及發放安排

第三類 未獲自動發放人士

年滿65歲 或 未滿65歲正收取社會保障基金殘疾金且超過一年 或 正收取社會工作局特別殘疾津貼

8月起 可透過一戶通/自助服務機申請提款

* 其他提款原因的人士可遞交紙本申請

非強制性中央公積金制度

2024年度提款及發放安排

第三類 未獲自動發放人士

電子申請流程

一戶通 自助服務機

按以下步驟提取款項申請項目

社會保障基金 非強制中央公積金的提款

年滿65歲 年滿60歲且沒有從事有關活動 正收取社會保障基金且超過一年 正收取社會工作局特別殘疾津貼

提取以下圖案的服務項目

提取申請 提取款項登記 身份識別後進入申請版面

非強制性中央公積金制度

2024年度提款及發放安排

第三類 未獲自動發放人士

申請期間	提款申請方式	款項發放日期
8月	一戶通/自助服務機	9月25日
	遞交紙本表格	
9月	一戶通/自助服務機/遞交紙本表格	10月23日

掃描二維碼查詢

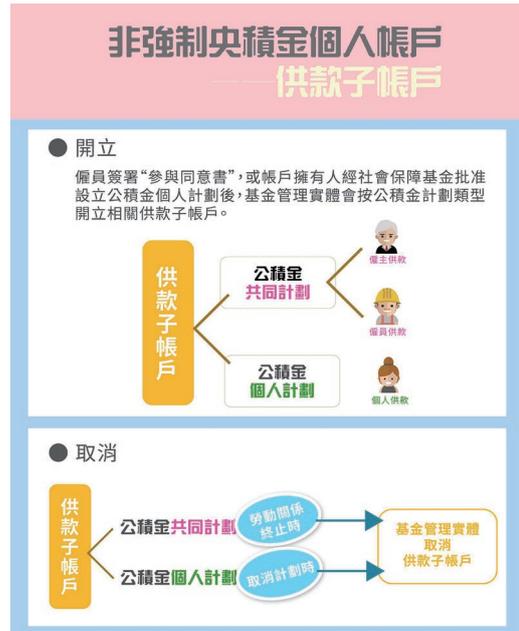
一戶通 自助服務機設置地點 紙本服務點

▶ 圖文包方便居民掌握款項分配流程及申請手續

Infografia para facilitar o conhecimento dos residentes sobre o processo de atribuição de verbas e as formalidades de requerimento

為推動更多僱主、僱員及個人認識並參與中央積金制度，持續推出不同主題的宣傳材料。

A fim de promover mais empregadores, trabalhadores e indivíduos a conhecerem e participarem no regime de previdência central, foram lançados de forma contínua os materiais promocionais sobre diferentes temas.



▶ 透過不同類型及主題的宣傳品讓居民全方位認識非強制中央積金制度
Através de produtos de divulgação de diferentes tipos e temas, os residentes podem conhecer, de forma abrangente, o regime de previdência central não obrigatório

年內又接洽已參與央積金制度的休閒企業，舉辦4場路演活動，直接面向僱員推廣制度資訊。又為澳門物業管理業商會舉辦1場制度講解會，介紹參與央積金的好處及加入流程。

Durante o ano, o FSS contactou com as empresas de lazer que participaram no regime de previdência central, tendo realizado 4 actividades de roadshow para promover directamente as informações do regime junto dos trabalhadores. Além disso, foi realizada uma sessão de esclarecimento para a Associação de Administração de Propriedades de Macau sobre as vantagens da participação no regime de previdência central e os procedimentos de adesão.



- ▶ 先後到兩間休閒企業轄下四個地點舉辦路演活動，吸引約2,500名員工參與
Foram realizados “roadshows” em quatro locais subordinados a duas empresas de lazer, que atraíram cerca de 2.500 trabalhadores



- ▶ 向澳門物業管理業商會會員講解央積金制度
Apresentação do regime de previdência central aos membros da Associação de Administração de Propriedades de Macau

印發 2025 年年曆卡，期望將雙層式社保理念融入居民生活，特別是提醒僱主須於每年一、四、七、十供款月履行供款責任。

A impressão e distribuição do calendário anual de 2025 tem como objectivo integrar o conceito de segurança social de dois níveis na vida dos residentes, alertando especialmente os empregadores para cumprirem as suas responsabilidades de pagamento de contribuições nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro de cada ano.

2025 雙層社保 安心到老
Segurança social de dois níveis, segurança garantida na vida de velhice

公眾假期 Feriados

- 01/01 元旦 (Fraternidade Universal)
- 29/01 農曆正月初一 (1.º dia do Novo Ano Lunar)
- 30/01 農曆正月初二 (2.º dia do Novo Ano Lunar)
- 31/01 農曆正月初三 (3.º dia do Novo Ano Lunar)
- 04/04 清明節 (Cheng Ming (Dia de Finados))
- 18/04 耶穌受難日 (Morte de Cristo)
- 19/04 復活節前日 (Véspera da Ressurreição de Cristo)
- 01/05 勞動節 (Dia do Trabalhador)
- 05/05 佛誕節 (Dia do Buda)
- 31/05 端午節 (Tung Ng (Barco Dragão))

公共行政工作人員獲准豁免上班
Tolerâncias de ponto aos trabalhadores da Administração Pública

- 28/01 農曆除夕(下午) (Vesp. do Novo Ano Lunar (na parte da tarde))

公共行政工作人員補假
Descansos compensatórios aos trabalhadores da Administração Pública

- 21/04 復活節前日的補假 (Dia de descanso compensatório relativo à Véspera da Ressurreição de Cristo)
- 02/06 端午節的補假 (Dia de descanso compensatório relativo ao Tung Ng (Barco Dragão))

供款月 Meses de pagamento de contribuições

1 JANEIRO, 2 FEVEREIRO, 3 MARÇO, 4 ABRIL, 5 MAIO, 6 JUNHO

2025

at@fss.gov.mo 2853-2850
www.fss.gov.mo

公眾假期 Feriados

- 01/10 中華人民共和國國慶日 (Implantação da República Popular da China)
- 02/10 中華人民共和國國慶日翌日 (Dia seguinte à Implantação da República Popular da China)
- 07/10 中秋節翌日 (Dia seguinte ao Chong Chao (Bolo Lunar))
- 29/10 重陽節 (Chong Yeong (Culto dos Antepassados))
- 02/11 追思節 (Dia de Finados)
- 08/12 聖母無原罪瞻禮 (Imaculada Conceição)
- 20/12 澳門特別行政區成立紀念日 (Dia Comemorativo do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau)
- 21/12 冬至 (Solstício de Inverno)
- 24/12 聖誕節前日 (Véspera de Natal)
- 25/12 聖誕節 (Natal)
- 31/12 除夕(下午) (Vesp. do Dia da Fraternidade Universal (na parte da tarde))

公共行政工作人員獲准豁免上班
Tolerâncias de ponto aos trabalhadores da Administração Pública

- 31/12 除夕(下午) (Vesp. do Dia da Fraternidade Universal (na parte da tarde))

公共行政工作人員補假
Descansos compensatórios aos trabalhadores da Administração Pública

- 03/11 追思節的補假 (Dia de desc. compen. relativo ao Dia de Finados)
- 22/12 澳門特別行政區成立紀念日的補假 (Dia de desc. compen. relativo ao Dia Comemorativo do Estab. da RAEM)
- 23/12 冬至的補假 (Dia de desc. compen. relativo ao Solstício de Inverno)

供款月 Meses de pagamento de contribuições

7 JULHO, 8 AGOSTO, 9 SETEMBRO, 10 OUTUBRO, 11 NOVEMBRO, 12 DEZEMBRO

2. 理財教育 Sensibilização de gestão financeira

2.1 2024 年長者理財講座 Palestra sobre gestão financeira para idosos de 2024

2024 年繼續向長者講解雙層式社會保障制度和推廣社保電子服務，並邀請司法警察局作為合辦單位，介紹防騙資訊。3 場講座合共超過 270 位分別來自婦聯頤康中心、菜農合群社康年之家和街總氹仔日昇長者中心的長者參與。

Em 2024, foi dada continuidade para explicar aos idosos o regime da segurança social de dois níveis e a promover os serviços electrónicos do FSS. Foi convidada a Polícia Judiciária como entidade co-organizadora para apresentar informações sobre a prevenção de burlas. As três sessões contaram com a participação de mais de 270 idosos provenientes do Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau, do Centro de Convívio “Hong Nin Chi Ka” da Associação de Agricultores de Macau e do Centro de Dia Iat Seng da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau.



► 長者們積極參與，踴躍發言和回答問題
Participação activa dos idosos no uso da palavra e na resposta às perguntas

2.2 社保漫畫校園巡展

Exposição itinerante escolar de banda desenhada do FSS

社保漫畫校園巡展以多格漫畫展板形式呈現雙層式社會保障制度內容，分兩階段展期進行，共 10 間學校參與。第一階段參與學校包括澳門工聯職業技術中學、勞校中學、化地瑪聖母女子學校、聖心英文中學及培正中學（路環校部）；第二階段參與學校包括庇道學校、菜農子弟學校、鏡平學校（中學部）、聖羅撒英文中學及澳門坊眾學校（中學部）。

A Exposição Itinerante Escolar de Banda Desenhada do FSS apresenta o conteúdo do regime da segurança social de dois níveis sob a forma de painéis multi-gráficos, sendo realizada em duas fases, contando com a participação de 10 escolas. A primeira fase contou com a participação das seguintes escolas: Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau, Escola Lou Hau, Escola Nossa Senhora de Fátima, Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa) e Escola Secundária Pui Ching (Secção de Coloane); na segunda fase, participaram escolas como a Escola São João de Brito, Escola Choi Nong Chi Tai, Escola Keang Peng (Secção Secundária), Colégio de Santa Rosa de Lima - Secção Inglesa e Escola dos Moradores de Macau (Secção Secundária).



► 同學們對社保漫畫相當感興趣，圍在一起研究討論

Os estudantes estiveram muito interessados na banda desenhada do FSS, estudando e discutindo em conjunto

2.3 “你想點積金” 央積金短片創作比賽頒獎禮

Cerimónia de entrega de prémios do concurso de curta-metragem sobre o regime de previdência central “Quer poupar riqueza com fundo de previdência”

比賽共收到近 50 份作品，經專業評審選出冠、亞、季軍及優異獎得主，並透過網上投票，選出我最喜愛短片大獎。頒獎禮於 3 月底舉行，學生組由澳門理工大學學生以《小積累，大保障》奪冠，公開組則由作品《數字人生》摘桂。

O concurso recebeu um total de cerca de 50 obras, tendo sido seleccionados, através de um júri profissional, os 1.º, 2.º e 3.º classificados e os prémios de mérito, bem como o prémio preferido de curtas-metragens através da votação online. A cerimónia de entrega de prémios teve lugar no final de Março, e os alunos do grupo de estudantes da Universidade Politécnica de Macau ganharam o prémio com a obra “Pequena acumulação, grande protecção”, enquanto no grupo aberto foi premiado com a obra “Vida Digital” .



▶ 學生組和公開組得獎者大合照

Fotografia com os premiados do grupo dos estudantes e do grupo aberto

2.4 專場講解

Sessões de Esclarecimento

作為澳門中華新青年協會社區理財通識推廣計劃的支持單位，派員於 11 月 12 日及 19 日到新青協轄下青年中心講解雙層式社會保障制度。

O FSS, como entidade de apoio do programa de promoção de conhecimentos gerais sobre gestão financeira na comunidade da Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau, enviou pessoal aos centros de juventude da Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau em 12 e 19 de Novembro para explicar o regime da segurança social de dois níveis.



▶ 透過講座活動提升青年人對雙層式社保制度的認識

Palestras para aumentar o conhecimento dos jovens sobre o regime de segurança social de dois níveis

應邀到澳門城市大學舉行座談會，向學生介紹雙層式社會保障制度。此外，參加善明會主辦的“三十年後的模擬社區”社區關懷綜合活動，派員主講社會保障主題的講座。

O FSS foi convidado para realização de um colóquio na Universidade da Cidade de Macau, no sentido de apresentar aos estudantes o regime da segurança social de dois níveis. Além disso, participou nas actividades de solidariedade comunitária “Comunidades simuladas de 30 anos depois”, organizadas pela Associação de Beneficência Sin Meng, destacando pessoal para participar nas palestras sobre o tema da segurança social.



▶ 在主題講座上分享雙層式社會保障制度的資訊

Partilha de informações sobre o regime da segurança social de dois níveis nas palestras temáticas

3. 活動參與 Participação nas actividades

3.1 大專院校就業展 Exposição de emprego nas instituições de ensino superior

參加澳門科技大學、澳門城市大學、澳門聖若瑟大學、澳門大學、澳門理工大學和澳門旅遊大學的校園就業展，分別設宣傳展位推廣雙層式社會保障制度，合共接觸 2,000 人次。

O FSS participou nas Exposições de Emprego da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, Universidade da Cidade de Macau, Universidade de São José, Universidade de Macau, Universidade Politécnica e Universidade de Turismo de Macau, tendo instalado stands de promoção para promover o regime de segurança social de dois níveis. No total, foram contactadas duas mil pessoas.



▶ 大學生們對社保議題相當感興趣，主動問及社保資訊
Os estudantes universitários estiveram muito interessados sobre a segurança social e perguntaram activamente sobre a segurança social

3.2 青年就業博覽會 Feira de Emprego para Jovens



- ▶ 7月12日至13日在青年就業博覽會設展位，向公眾宣傳雙層式社會保障制度
Instalação de um stand na Feira de Emprego para Jovens, em 12 e 13 de Julho, para apresentar ao público o regime de segurança social de dois níveis

3.3 明愛園遊會 Bazar de Caridade da Caritas



- ▶ 11月2日至3日參加明愛園遊會，拉近與公眾的距離
Participação no Bazar de Caridade da Caritas realizado entre 2 e 3 de Novembro, para aproximar o público

4. 區域合作交流 Cooperação e intercâmbio regional

4.1 “粵澳勞動及社會保障相關事務合作專責小組”會議

Reunião do “Grupo de especialistas em assuntos do trabalho e segurança social de Guangdong e Macau”

在澳門舉行年度工作會議，粵澳兩地相關部門就勞動監察和社會保障等議題討論交流，共商攜手參與灣區建設。

Na reunião anual de trabalho realizada em Macau, os serviços competentes de Guangdong e Macau realizaram uma discussão e intercâmbio de assuntos relativos à fiscalização do trabalho e a segurança social, entre outros, com vista a discutir, em conjunto, para a participação proactiva na construção da zona de Grande Baía.



► 粵澳兩地相關部門持續緊密合作（相片來源：勞工事務局）

Serviços competentes de Guangdong e Macau continuam a cooperar estreitamente
(Fonte da fotografia: Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais)

4.2 香港積金局交流活動

Intercâmbio com “Mandatory Provident Fund Schemes Authority”

4 月 9 日香港強制性公積金計劃管理局拜訪社會保障基金，雙方舉行交流會議，就公積金制度發展、基金收費計劃和投資策略等內容進行分享。

Em 9 de Abril, a “Mandatory Provident Fund Schemes Authority” de Hong Kong visitou o FSS e as duas partes realizaram uma reunião de intercâmbio para partilhar opiniões sobre o desenvolvimento do regime de previdência, o plano de cobrança de despesas do fundo e as estratégias de investimento.



▶ 港澳互相分享經驗持續完善居民退休保障制度

Hong Kong e Macau compartilharam experiências sobre o aperfeiçoamento contínuo do regime de protecção de aposentação dos residentes

4.3 粵港澳三地社保會議

Reunião sobre a segurança social entre Guangdong, Hong Kong e Macau

為加強粵港澳社會保障範疇的相互了解和合作，第二屆粵港澳三地社保會議於 10 月 23 日在香港舉行。三地部門互相介紹最新制度發展，以及交流經驗。

A fim de reforçar o conhecimento e a cooperação mútua no âmbito da segurança social entre Guangdong, Hong Kong e Macau, foi realizada, em 23 de Outubro, em Hong Kong, a 2.ª edição da reunião sobre a segurança social entre Guangdong, Hong Kong e Macau. Os serviços das três regiões fizeram uma apresentação mútua sobre o desenvolvimento mais recente do sistema e trocaram experiências.



► 粵港澳三地期望透過定期交流為大灣區發展作出貢獻（相片來源：香港強制性公積金計劃管理局）

Guangdong, Hong Kong e Macau esperam contribuir para o desenvolvimento da Grande Baía através do intercâmbio regular (Fonte da fotografia: *Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Authority*)

5. 員工活動 Actividades de pessoal



► 組織同事參觀全民國家安全教育展

Foi organizada a visita dos colegas à Exposição sobre a Educação da Segurança Nacional



► 組織同事參加第 41 屆公益金百萬行

Foi organizada a participação dos colegas na 41.ª edição da marcha de Caridade



► 時任社會文化司歐陽瑜司長與一眾領導主管在聖誕聯歡晚會上向同事祝酒

Na festa de Natal, a então Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, Ao leong U, juntamente com dirigentes e chefias brindaram os colegas